

**TENTAZIO**aren ekoizpen bat Gidoia eta zuzendaritza: **Josu Martinez** Ekoizpen exekutiboa: **Mireia Gabilondo, Ane Antoñanzas, Elena Gozalo**  
Ekoizpena: **Mikel Arredondo, Kati Pochelu** Argazki zuzendaritza: **Hibal Castro Egia** Muntaiak: **Raul Lopez** Musika: **Joserra Senperena** Animazioa: **Adur Larrea**  
Zuzeneko soinua: **Iñigo Etxarri, Aritz Pilar** Soinu posproduktzioa: **Jose Luis Rubio, Haritz Lete** Arte zuzendaritza: **Izaskun Urkijo** Jantziak: **Leire Orella**  
**Xabi Urreiztieta, Andoni Iturrioz eta Kristiane Etxaluzen** parte hartzearekin



# JAINKOAK ez dit BARKATZEN

Lezo Urreiztietaren ametsak eta borrokak



EUSKAL ZINEMAREN GALA  
DONOSTIA ZINEMALDIA  
2018

RXULOP 13

# JAINKOAK EZ DIT BARKATZEN

**LEZO URREIZTIETAREN  
AMETSAK ETA BORROKAK**



*Prentsa arduraduna: Ion Ansa Mendizabal.*

*+34 696146752*

*ion.ansa@gmail.com*

# ZITAK

## INDALECIO PRIETO

PSOEREN LIDERRA, ERREPUBLIKAREN  
DEFENTSA MINISTROA

*Ez dago Lezo de Urreiztietarekin konpara daitekeen pertsonaia barojiarrik, guztiak gainditzen baititu, baita paradoxaren eremuan ere. (De mi vida, memorias. 1954)*

## GEORGES STEER

TIMES-EKO KAZETARI BRITAINARRA

*Lezo ezagutu nuenean esan zidan ingelesak, frantziarrak, atzerriko kazetariak... guztiak zerri hutsak ginela. Eta hori baieztatzeko, tu egin zuen lurrera. Lezok modu guztiz nekagarrian lan egiten zuen gau osoan. Berak salbatu zuen Bilbo 1936ko irailaren amaieran".  
(The tree of Gernika, 1938)*

## JOSE ANTONIO AGUIRRE

EUZKADIKO GOBERNUAREN  
LEHENDAKARIA

*Lezok ekarritako armez betetako barkuen zorioneko iritsiera iragartzen didate, eta lagundu egin behar diegula arma horiek edo Lezo gal ez ditzagun, zalantza dudalarik berak ez ote duen armek baino gehiago balio (Bilbon, 1937ko maiatzaren 25ean)*

## JON JUARISTI

BIBLIOTECA NACIONAL-AN  
ZUZENDARI OHIA

*Lezo Urreiztietia pertsonaia bereziki erakargarria zen. "Randa" Santurtziar bat zen; hamabost urterekin marinelekin mozkortzen eta borrokan ibilia zen Europa erdiko puten auzoetan. Krutwig-i liluragarria egin omen zitzaion, aberriaren enkarnazio modukoa, "Nigarrez pasa den Atsoa"-ren (Irlandako olerki abertzalea) bertsio heavy bat. . (El Bucle Melancólico, 1997)*

# DATUAK

**GENEROA:** SORKUNTZA DOKUMENTALA

**IRAUPENA:** 60 MINUTU

**FORMATUA:** 4K

**HIZKUNTZA:** EUSKARA, ESPAINOLA ETA  
FRANTSESA.

**ESTRAINALDIA:** IRAILAK 25, DONOSTIAKO  
ZINEMALDIAREN ZINEMIRA SAILEAN.

**WEBGUNEA:**

[WWW.JAINKOAKEZDITBARKATZEN.EUS](http://WWW.JAINKOAKEZDITBARKATZEN.EUS)

## PARTE HARTZAILEAK

*Lezo Urreiztieta*

*Martin Ugalde*

## LEKUKOAK

*Miren, Eli, Marc, Michou eta Frede Urreiztieta*

*(senideak)*

*Eugenio Ibarzabal (Muga aldiriko kazetaria eta  
eusko jaurlaritzako sailburu ohia)*

*Luis Barandika (Indalecio Prietoren iloba)*

*Joxemanuel Pagoaga "Peixoto" (ETAko buruzagi ohia)*

*Alberto Axtotegi (errefuxiatu ohia)*



## HISTORIALARIAK

*Iñaki Goiogana (Sabino Arana Fundazioa)*

*Luis Sala (Indalecio Prieto Fundazioa)*

*Iñaki Egaña (Euskal Memoria fundazioa)*

## OFF AHOTSA

*Kristiane Etxaluz*

## AKTOREAK

*Andoni Iturrioz eta Xabi Urreiztieta*

## TALDE TEKNIKOA

*Gidoia eta zuzendaritza: Josu Martinez*

*Ekoizpen exekutiboa: Mireia Gabilondo, Ane*

*Antoñanzas, Elena Gozalo*

*Ekoizpena: Mikel Arredondo, Katti Pochelu*

*Musika: Joserra Senperena*

*Argazki zuzendaritza: Hiba Castro Egia*

*Muntaia: Raul Lopez*

*Animazioa Adur Larrea*

*Zuzeneko soinua: Iñigo Etxarri, Aritz Pilar*

*Soinu nahasketak: Jose Luis Rubio, Haritz Lete*

*Arte zuzendaritza: Izaskun Urkijo*

*Jantziak: Leire Orella*





# SINOPSIAK

## STORY LINE

Milaka arma erosi zituen euskal antifaxistentzat. Bere bizia arriskatuz, ehunka pertsonarena salbatu zuen. Franco hil zuen, ia. Lezo Urreiztietak bere bizitza harrigarria kontatzen digu, hil eta 40 urtera.

## **SINOPSISIA**


Lezo Urreiztieta XVI. mendeko pirata izan zen, tronpaturik 1907an sortu zena. Bere bizia arriskatuz, ehunka pertsonarena salbatu zuen; Euskal Herria aske bat negoziatu zuen atzerriko gobernuekin; Espainiako Gerra Zibilean, Bilbon armaz betetako 17 barku sartzea lortu zuen; Franco hil zuen, ia...

Hil eta 40 urtera, Martin Ugalde idazlearen magnetofonoak bere historia harrigarria kontatzen digu, protagonistaren ahotsaren bidez. Biek 1975tik 1978ra izandako elkarrizketa ezezagun batzuen bidez, film honek XX. mendeko euskal historia ulertzeko pertsonaia ezinbesteko honen testigantza ematen du argitara.

# ZUZENDARIAREN OHARRA

-





Ene azken dokumentalean (“Gure sorlekuaren bila”, 2015), protagonistetako batek zioen, euskal herriaren historia oraindik gaur, edo galdua edo kartoi kutxatan ahantzia zegoela, hein handi batean. “Zenbat altxor galdu ote ditugu, ez garelako garaiz okupatu gure kultura berreskuratzeaz?”, galdetzen zion bere buruari.

Altxor horietako bat, pirata baten altxorra, ene eskuetara iritsi da, bere jabea hil eta 40 urte geroago. Hogeita hamabost audio zintek osatzen dute altxorra, eta horietan, Lezo Urreiztietak, XX. mendeko euskal pertsonaiarik txundigarri eta ezezagunetako batek, bere bizitza kontatzen dio luze eta zabal Martin Ugalde idazleari.

Nire aurreko film hark, “Gure Sor Lekuaren Bila” izenekoak, euskarazko lehen filmaren kopia mutu baten aurkuntza zuen oinarri. Hots, eskuartean nuen izugarrizko material filmikoa..... baina irudiak bakarrik erakuts nitzakeen. Soinua eskas zitzaidan.

Oraingo honetan, destinoaren txantxa bat bailitzan, kontrakoa gertatu zait. Film oso baten gaia diren 35 grabaketa

## **EGILEAREN BIO-FILMOGRAFIA**

Josu Martinez (Bilbo, 1986), Ikus-entzunezko Komunikazioan eta Gizarte eta Kultur Antropologian lizentziatua da, eta euskal zinemaren historian doktorea.

Lanbidez, Euskal Herriko Unibertsitateko Ikus-entzunezko Komunikazio saileko ikerlari eta irakaslea da, zinema arloan. Paueko Unibertsitatean ere zinema irakasle izan da, Baionako kanpusean. Hizkuntza gutxituak eta ikus-entzunezko medioak aztertzen dituen NOR ikerketa taldeko kidea ere bada. Hari zor zaizkio, “Gure sor lekua” (1956) euskarazko historiako lehen filmaren eta “Euskadi” (1936) Louis Lumierek 3 dimentsiotan filmatutako laburmetraiaren aurkikuntzak.

Zinemagintzan eta literaturan, hainbat lanen egilea da.

## **BIBLIOGRAFIA**

Hitzezko txalupak Elkar, 2011

Tunelak, izarak, mozorroak eta baffleak Elkar, 2014

Gure (zinemaren) sor lekua. UPV/EHU, 2016.





# JOSU MARTINEZ

## FILMOGRAFIA

Looking for Mister X (2008)

*Film laburra. ZINEBI festibalean estrenatua.*

Itsasoaren alaba (2009)

*Film luze dokumentala. Donostiako Zinemaldian estrenatua.*

Sagarren denbora (2010)

*Film luze dokumentala. Donostiako Zinemaldian estrenatua.*

Prohibido Recordar (2010)

*Film luze dokumentala. Donostiako Zinemaldian estrenatua.*

*Nantes-eko Cinema Espagnol festibalean, dokumental onenaren saria.*

Barrura Begiratzeko Leihoak (2012)

*Film luze dokumental kolektiboa. Laburmetrai baten zuzendaritza, eta ekoizpena. Zinema saletan estrenatua.*

Gure Sor Lekuaren bila (2015)

*Film luze dokumentala. Donostiako Zinemaldian estrenatua.*

*Barcelonako Zinemaldia.cat festibalean, euskarazko film onenaren saria.*

Gure Oroitzapenak (2018)

*Fikziozko film kolektiboa. Laburmetrai baten zuzendaritza.*

*Donostiako Zinemaldian estreinatzeako hautatua.*

Ama (2018)

*Fikziozko film laburra. 2018ko KIMUAK katalogoan hautatua.*

Jainkoak ez dit barkatzen (2018)

*Film luze dokumentala. Donostiako Zinemaldian estreinatzeako hautatua.*

**JAINKOAK  
EZ DIT  
BARKATZEN**